

**HELSEK EXPERT**  
**Hotel Booking**  
 Бюро бронирования гостиниц региона Южной Финляндии  
[www.helsinkiexpert.fi/russian](http://www.helsinkiexpert.fi/russian)  
 На сайте также специальные предложения по очень выгодным ценам.

# Финляндский Торговый Путь

Venäjän kauppatie

SUOMESSA TOIMITETTU VENÄJÄLLÄ JULKAISTAVA TALOUSLEHTI • ФИНЛЯНДСКО-РОССИЙСКАЯ ДЕЛОВАЯ ГАЗЕТА



[www.datsha.com](http://www.datsha.com)  
 SUOMALAISEN VENÄJÄN VERKKOLEHTI  
**ВСЕ УСЛУГИ**  
 в Финляндии  
[www.datsha.com](http://www.datsha.com)

ISSN 1459-823X

5'2008

\* ПРОМЫШЛЕННОСТЬ \* СТРОИТЕЛЬСТВО \* НЕДВИЖИМОСТЬ \* ТЕХНИКА \* АВТО \*

**3**  
 О трудностях роста торговли

**3**  
 Система социальной защиты

**4**  
 Haasteiden Venäjä

**5**  
 Euroopan suurin vähittäiskauppa

**5**  
 Venäläiset pojat pelaavat jalkapalloa

**6**  
 Вести из Парламента

**6**  
 Eltete contributes...

**7**  
 Nokia в первой десятке

**8**  
 Статистические наблюдения

**9**  
 На приеме у юриста

**10**  
 Предложения для инвесторов

**12**  
 Идет нормальный процесс

**ПРОДАЖА ШИН И ДИСКОВ**  
**ВЕДУЩИХ МИРОВЫХ БРЕНДОВ**  
 Шины DAYTON для легковых автомобилей по выгодным ценам. Производство Италия / Испания

**Rengas asema**  
 Ratakatu 11, 53100 Lappeenranta  
 Рядом с ж/д и автовокзалом.  
 Время работы: пн-пт 8-17, в сезон пн-пт 8-17, сб 9.00-14.00  
 Tel. +358 45 636 6001 говорим по-рус.  
 slava.pyyhtia@rengasasema.com  
 www.rengasasema.com

**RUSSERVICE** TYRES & WHEELS  
**ШИНЫ**  
 АВТОРЕЗИНА И ДИСКИ ОТ ВЕДУЩИХ МИРОВЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ В РОЗНИЦУ И ОПТОМ!  
 Обслуживаем на русском!  
 Lappeenranta Eteläkatu 5 A  
 russervice@suomi.ru  
 Тел. +358-414572280 +358-468113446

Автомобили \_\_\_\_\_ Масла \_\_\_\_\_ Диски

**exclusiveforcar.com**  
 МАГАЗИН В ФИНЛЯНДИИ НА ГРАНИЦЕ С РОССИЕЙ

**+ 7 812 960 87 77**

Pyöräkankaantie 5, Vaalimaa  
 тел./факс: +358 5 357 7090  
 GSM: +358 400 66 8779  
 GSM: +7 812 960 8777  
 e-mail: info@exclusiveforcar.com

**СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА АВТОМАСЛА**

Моторные масла Castrol для легкового транспорта:  
 Magnatec 5W40 A3/B4 5 литров — 29,90 €  
 Magnatec Diesel 5W40 B4 5 литров — 29,90 €  
 Magnatec 10W40 A3/B3 5 литров — 24,90 €  
 Magnatec Diesel 10W40 5 литров — 24,90 €

Моторные масла Castrol для грузового транспорта:  
 Enduron 10W40 20 литров — 59,90 €  
 Tection 15W40 20 литров — 54,90 €

**EAST END**  
[www.eastend.fi](http://www.eastend.fi)

Asunto Oy Helsingin Aallotar  
 Asunto Oy Helsingin Amiraaliranta  
 Asunto Oy Helsingin Kanavanneito

**Дома в стиле Loft в прекрасном месте!**

Вблизи центра Хельсинки, на морском берегу в Херттониеми высококлассные частные дома, дома на две семьи, квартиры. Высокие потолки, современные решения в дизайне, вид на море. Впечатляющий ансамбль и район. Жилье из 5-6 комнат (89-180 м²).  
 Договоритесь о показе. Добро пожаловать!

**PEAB SEICON**  
 Peab Seicon Oy  
 Kormentie 3  
 00380 Helsinki  
 www.peabseicon.fi +358 207 606 200

**Наилучший выбор**

Гидромассаж Spa для участка или террасы. Расслабьтесь в Spa **HotSpring** — Горячий источник. Чем больше узнаете о гидромассаже Spa **HotSpring**, тем скорее Вам захочется его приобрести. Ознакомьтесь с большой коллекцией и с различными возможностями водного массажа на нашей выставке-продаже в IDEAPARK и забронируйте время для просмотра + 358-400-810 390

HotSpring Spa  
 Продажа в Финляндии: Polarwell Kuumalahde tel. +358 424 8931 polarwell@polarwell.com

Kuumalahde  
[www.kuumalahde.com](http://www.kuumalahde.com)

[www.l-t.com.ru](http://www.l-t.com.ru)

**Дачный туалет L&T® Ekomatic**

**БЕЗ ЗАПАХА И ПРОБЛЕМ**

- не выделяет неприятных запахов
- удобный в эксплуатации, теплое сидение
- перерабатывает уборные отходы в компост
- достаточен для семьи из четырех человек
- не требует ни воды, ни электричества
- не нужны дорогостоящие жидкости
- прочный, долговечный, морозостойкий
- для любой местности и ландшафта
- не требует обслуживания
- прост в установке
- предмет для подражаний
- объема 110 л хватит до конца сезона

**СДЕЛАНО В ФИНЛЯНДИИ**  
 L&T Services г. Москва, ул. Кольская д.7, стр.6  
 Тел. (495) 795-26-82, E-mail: finbin@l-t.com.ru

В сети Интернет: [www.dvorikudachi.ru](http://www.dvorikudachi.ru) [www.elitegarden.ru](http://www.elitegarden.ru)

**Где купить продукцию L&T:**

**В Москве:**  
 М. ВДНХ, Центр «Сияние», ВВЦ, пав. 29 «Цветоводство»  
 тел. (495) 225-9636

**В Санкт-Петербурге:**  
 Компания «Дворик удачи», ул. Орджоникидзе, 42, офис 221  
 тел. (812) 379-36-00